

Инструкция по эксплуатации

Сушильная машина

Уважаемый клиент компании ASKO,

Благодарим за то, что вы выбрали это высококачественное изделие из Скандинавии, изготовленное в Швеции.

Мы хотим, чтобы вы убедились, что ваша новая машина внутри устроена так же хорошо, как снаружи, и что этические нормы и стандарты, в соответствии с которыми была изготовлена эта машина, находятся на таком же высоком уровне, как ее качество и рабочие характеристики. Мы надеемся, что это изделие будет доставлять вам удовольствие в течение многих лет.

Чтобы в максимальной степени воспользоваться преимуществами новой машины, мы рекомендуем перед началом пользования машиной ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. В инструкции по эксплуатации также содержится информация о способах противодействия загрязнению окружающей среды.

Asko T793C

Содержание

Прежде чем воспользоваться машиной в первый раз	4	Выбор опций	14
Что не следует сушить в барабане	4	Температура	14
Указания по технике безопасности	5	Охлаждение	14
Общие положения	5	Функция предотвращения сминания	14
Установка	5	Отложенный пуск	15
Техника безопасности	5	Настройка времени для программ "Сушка по времени" и "Проветривание".	15
Прерывание выполнения программы	5	Обзор меню	16
Транспортировка / Хранение в зимнее время	6	Настройки	17
Упаковочный материал	6	Можно выполнить следующие настройки:	17
Утилизация	6	Как выбрать настройки:	17
Безопасность детей	7	Формат времени	17
Описание сушильной машины	8	Звуковой сигнал	18
Передняя панель	9	Язык	18
Советы и подсказки перед началом сушки	10	Запуск с блокировкой от детей	18
Было ли белье отжато?	10	Уход и очистка	19
Этикетки с указанием способов стирки и сушки	10	Очистка фильтра для сбора ворса	19
Кроме того, не сушите в барабане	10	Опорожнение контейнера с конденсатом	19
Сушка в барабане	11	Очистка машины снаружи	19
Рассортируйте вещи из различных тканей	11	Очистка конденсатора	20
Включите главный выключатель электропитания.	11	Поиск и устранение неисправностей	21
Откройте дверцу, загрузите вещи, затем закройте дверцу.	11	Машина не запускается	21
Выберите программу	11	Выключение в случае перегрева	21
Нажмите кнопку "Start"	12	Сушка продолжается слишком долго	21
Программа сушки завершена	13	Белье не высушивается либо высушивается чрезмерно	21
После окончания сушки	13	Сообщения об ошибках	21
		Техническая информация	22
		Технические данные	22
		Стандартные испытания	22

Содержание

Обслуживание	23
Прежде чем обратиться в сервисный центр	23
Техобслуживание и ремонт	23
Условия гарантийного обслуживания	23
Сушильные машины соответствуют требованиям нормативных документов:	24
Установка	25
Размещение сушильной машины	25
Регулировка ножек	27
Конденсат	27
Электромонтаж	27
Краткое руководство	32
Ткани	32
Включите главный выключатель электропитания	32
Загрузите выстиранные вещи	32
Выберите программу и любые опции	32
Нажмите кнопку "Пуск".	32
Программа сушки завершена	32
По окончании сушки в барабане	32

Прежде чем воспользоваться машиной в первый раз

Что не следует сушить в барабане

Некоторые материалы несовместимы с сушкой в барабане. Всегда проверяйте и следуйте указаниям, приведенным на ярлыках каждого изделия. С более подробной информацией можно ознакомиться в главе "Советы и подсказки перед началом сушки".

Внимание!

При включении сушильной машины в первый раз или после длительного периода бездействия могут быть слышны слабые глухие удары. Такой шум является совершенно нормальным и исчезнет после нескольких циклов загрузки.

См. Указатель для быстрого поиска на последней странице.

Указания по технике безопасности

Общие положения

- Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраняйте ее в надежном месте!
- При необходимости электромонтаж должен быть выполнен квалифицированным специалистом-электриком.
- Машина должна использоваться для барабанной сушки только таким образом, как указано в этой инструкции.
- Ремонт и операции технического обслуживания, связанные с техникой безопасности или характеристиками машины, должны выполняться квалифицированным специалистом.
- Замену поврежденного сетевого кабеля должен выполнять только квалифицированный электрик.
- Должна быть обеспечена достаточная вентиляция, чтобы предотвратить подсос в помещение дыма от открытого пламени или газов, выделяемых оборудованием, в котором производится сжигание топлива.
- Не допускается сушка грязного белья в барабанной сушильной машине.
- Изделия, на которых имеются следы таких веществ, как, например, кулинарное масло, ацетон, моторное масло или бензин, керосин, пятновыводитель, скрипидар, воск и растворитель воска, перед помещением в барабан сушильной машины должны быть промыты в горячей воде с большим количеством моющего средства.
- Не допускается сушка в барабане сушильной машины таких изделий, как пенорезина (латексная пена), шапочки для душа, водонепроницаемые текстильные изделия, обрезиненные изделия, а также предметы одежды и подушки с наполнителем из латексной пены.
- При применении средств для смягчения тканей или аналогичных средств следует

соблюдать рекомендации изготовителя таких моющих средств.

- Последний этап цикла сушки проводится без нагревания (цикл охлаждения) во избежание разрушения изделий от избыточного нагрева по завершении программы.

Внимание!



Не допускается остановка барабана сушильной машины до завершения выполнения программы, за исключением случаев, когда все белье немедленно удаляется из барабана и расправляется с целью отвода теплоты.

Установка

См. главу "Установка".

Техника безопасности

- Машину нельзя использовать для сушки одежды, прошедшей химическую чистку в домашних условиях, или тканей, которые могут содержать остатки горючих жидкостей.
- Сушильная машина защищена устройством для выключения в случае перегрева. Это устройство отключает машину, если температура становится слишком высокой.
- В случае засорения шланга для конденсата или при возникновении опасности переполнения контейнера с конденсатом производится отключение машины с помощью поплавка.

Внимание!



При работе сушильной машины ее задняя стенка очень сильно нагревается. Прежде чем прикоснуться к этой части, дайте машине полностью остить.

Прерывание выполнения программы

Указания по технике безопасности

Вы можете остановить выполнение программы следующим образом:

- Откройте дверцу. После этого барабан остановится автоматически.
- Нажмите на главный выключатель электропитания.
- Для остановки выполнения программы можно также нажать кнопку "Остановка" и удерживать её три секунды.
- Если вы хотите возобновить сушку в барабане, закройте дверцу и нажмите кнопку "Пуск".

Транспортировка / Хранение в зимнее время

Если требуется перевезти машину или хранить её в зимнее время в неотапливаемом помещении, предварительно следует обязательно слить воду из контейнера для конденсата.

Упаковочный материал

Просьба соблюдать требования местных нормативных актов в части сортировки утилизируемых материалов.

Утилизация

Данная машина изготовлена способом, обеспечивающим возможность её утилизации, и снабжена соответствующей маркировкой. После принятия решения об утилизации машины, она должна быть приведена в негодность во избежание получения травм. Для получения информации о том, где и каким образом может быть корректно выполнена утилизация вашей машины, свяжитесь с местными коммунальными службами.

Безопасность детей

Не разрешайте детям играть с сушильной машиной.

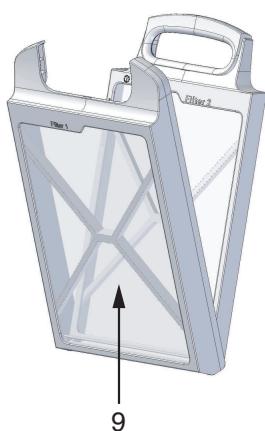


Автоматический пуск сушильного барабана при закрытии дверцы (например, если ребенок закрывает дверцу изнутри) не производится. С целью исключения возможности запуска программы или изменения уже запущенной программы ребенком вы можете воспользоваться функцией "Блокировка от детей". См. главу "Настройки" относительно информации о включении опции "Блокировка от детей".

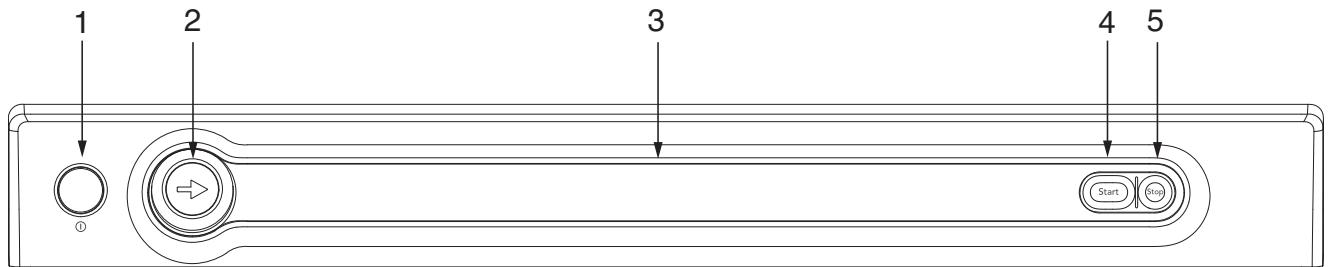
Описание сушильной машины



- | | | | |
|----|---|----|-----------------------|
| 1. | Главный выключатель электропита-
ния | 6. | Конденсатор |
| 2. | Панель | 7. | Вентилятор (за люком) |
| 3. | Контейнер для конденсационной во-
ды | 8. | Паспортная табличка |
| 4. | Крепление фильтра сбора ворса | 9. | Фильтр сбора ворса |
| 5. | Наружная дверца | | |



Передняя панель



- | | | | |
|---|---|---|-----------|
| 1 | Главный выключатель электропита-
ния | 4 | Пуск |
| 2 | Переключатель программ | 5 | Остановка |
| 3 | Экран дисплея | | |

Советы и подсказки перед началом сушки

Ниже приведены подсказки, которые могут помочь вам при подготовке к сушке в барабане.

Было ли белье отжато?

Вещи, подлежащие сушке в барабане, должны пройти отжим при скорости вращения не менее 1000 оборотов в минуту. Более высокая скорость отжима позволяет сэкономить как энергию, так и время.

Этикетки с указанием способов стирки и сушки

Материалы, которые можно сушить в барабане

Этот символ означает, что данный материал подходит для сушки в барабане. Лучше всего подходят для сушки в барабане хлопчатобумажные и махровые ткани, а также ткани из синтетических волокон. Одежда из этих тканей после сушки в барабане будет мягче и легче, чем после сушки в разведенном виде.

Внимание!

Сушка в барабане не приводит к сколько-нибудь значительному износу тканей. Ворс, захватываемый фильтром, состоит из пыли и обрывков волокон, образующихся при использовании изделий.

Материалы, которые нельзя сушить в барабане

Этот символ означает, что данный материал не подходит для сушки в барабане. Некоторые материалы при воздействии тепла могут плавиться или становятся пожароопасными, а другие могут терять форму или "садиться".

Кроме того, не сушите в барабане

- материалы, на этикетке которых указано "Не сушить вблизи источников тепла".
- одежду, которая прошла химическую чистку в домашних условиях.
- пенопласт.
- стекловолокнистый материал.
- шерсть нельзя сушить в барабане, так как она может свалиться.

Внимание!

Если в процессе выполнения программы открывается дверца машины, ход программы будет прерван и возвращен в начало. В результате, белье может оказаться слишком влажным или слишком сухим.

Сушка в барабане

Ниже приведены пошаговые указания, которые помогут вам достичь наилучших результатов при сушке в барабане.

1 Рассортируйте вещи из различных тканей

Сушка будет наиболее равномерной, если все вещи будут из одного и того же материала. Застегните молнии, пуговицы и ремни, рассортируйте вещи и отрегулируйте загрузку и температуру.

2 Включите главный выключатель электропитания.

3 Откройте дверцу, загрузите вещи, затем закройте дверцу.

4 Выберите программу

Программу можно выбрать, повернув переключатель программ. На дисплее подсвечивается название выбранной программы и отображается время завершения ее выполнения. Запустите выполнение программы, нажав кнопку "Пуск", либо нажмите кнопку в центре переключателя программ для выбора дополнительных параметров.

Ниже указано, для чего могут использоваться конкретные программы.

Экстра сушка

Эта программа предназначена для вещей, с трудом поддающихся сушке, например, для джинсов с очень толстыми швами.

Внимание!

Трикотажные ткани особенно подвержены усадке. Для таких изделий используйте программы Нормальная сушка, Деликатная сушка или Сушка "под утюг". Сразу же после сушки изделия из таких тканей нужно растянуть, придав им первоначальную форму.

Нормальная сушка and Деликатная сушка

В этих программах нагрев отключается сразу же после высушивания загруженных вещей, но до того, как они окажутся "абсолютно сухими". В программе Нормальная сушка нагрев отключается несколько позже, чем в Деликатная сушка. Наиболее приемлемый режим можно найти методом проб. Эти программы следует использовать, если требуется, чтобы вещи были совершенно сухими.

Сушка "под утюг"

Эта программа предусматривает отключение нагрева, как только загруженные вещи достигнут степени влажности, достаточной для гладжения утюгом или с помощью гладильного пресса.

Сушка по времени

Выбор продолжительности такой программы зависит от того, что вы собираетесь делать с высушенными в барабане вещами. Наиболее приемлемый режим можно найти методом проб. Если вы используете нормированную сушку для загруженной в барабан одежду из различных тканей, некоторые вещи могут остаться влажны-

Сушка в барабане

ми. Влажные вещи рекомендуется просушить в барабане еще в течение примерно 30 минут, используя для этого программу нормированной сушки.

Внимание!

При использовании программы "Сушка по времени" возможно "пересушивание" одежды, если будет выбрана слишком большая продолжительность сушки. Вследствие этого вещи могут дать усадку, помяться или стать жесткими. Синтетические материалы могут также приобрести заряд статического электричества.

Настройка времени для программы "Проветривание" или "Сушка по времени"

Для программ "Проветривание" и "Сушка по времени" продолжительность в минутах можно устанавливать с постепенным увеличением. Выбранное время указывается на дисплее. Вы можете попробовать различные интервалы времени для работы программы.

Программа проветривания

Пользуйтесь программой "Проветривание", когда хотите просто освежить, проветрить или смягчить вещи.

5 Нажмите кнопку "Start" Оставшееся время сушки

Расчетное оставшееся время сушки появится на дисплее через 2 минуты после запуска программы сушки. Например, "1:35" означает, что для высушивания загруженных вещей понадобится приблизительно 1 час и 35 минут. Если выбрана опция "Предотвращение сминания", барабан будет проворачиваться 1 раз в минуту в течение 2 часов после остывания.

Остановка или изменение программы

Нажмите кнопку "Стоп" и удерживайте ее в течение трех секунд.

Внимание!

Изменение положения переключателя программ после запуска программы не влияет на программу.

Загрузка и выгрузка белья

Если после пуска машины вам требуется загрузить или вынуть выстиранное белье, откройте дверцу, и выполнение программы будет остановлено. Добавьте белье или выньте требуемые вещи, закройте дверцу и нажмите кнопку "Пуск". Приблизительно через 2 минуты на дисплее будет отображено новое расчетное значение оставшегося времени выполнения программы.

Сушка в барабане

6 Программа сушки завершена

По завершении программы на дисплее появляется надпись "КОНЕЦ ПРОГРАММЫ". Если выбрана опция "Предотвращение сминания", барабан будет проворачиваться каждую минуту в течение 2 часов после остыивания.

Это важно!

- После каждой загрузки очищайте фильтр для сбора ворса.
- Выливайте конденсат из контейнера после загрузки каждой порции белья.

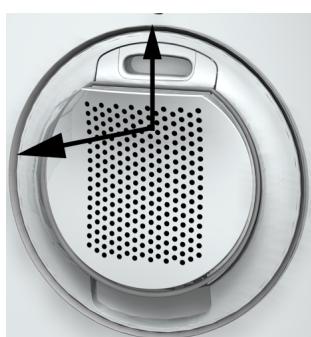
Внимание!



Если фильтр для сбора ворса засорен, возможно срабатывание автоматического устройства отключения машины в случае перегрева. Чтобы перезапустить машину, необходимо очистить фильтр и предоставить машине приблизительно 30 минут для остыивания.

Очистка фильтра для сбора ворса

1. Возьмитесь за ручку фильтра и потяните её к себе.
2. Вытащите фильтр из фиксатора.



3. Откройте фильтр и вручную удалите из него ворс.



4. Закройте фильтр и снова вставьте его в фиксатор. Возможно, потребуется очистка фильтра от отложений и накипи. См. главу "Уход и очистка".

Опорожнение контейнера с конденсатом

Слив конденсата из контейнера необходимо производить после каждой загрузки. Выньте контейнер для конденсата, вылейте воду и поставьте его на место. При чрезмерном наполнении контейнера конденсатом происходит прерывание программы и на дисплее отображается надпись "Переполнение". Для повторного запуска программы опорожните контейнер и нажмите кнопку "Пуск". См. также главу "Поиск и устранение неисправностей".

Внимание!

Не вынимайте контейнер для конденсата, во время работы машины.

Совет!

Поскольку конденсат прошел декальцинирование, его можно использовать в паровых утюгах. Заливать его следует через фильтр для кофе.

Автоматический слив

Если вы хотите организовать автоматический слив воды, см. главу "Установка".

7 После окончания сушки

Выключите главный выключатель электропитания. Выньте белье и закройте дверцу, чтобы в машину не забрались маленькие дети.

Выбор опций

Путем выбора опций вы можете приспособить программы сушки к своим требованиям. Машина запоминает выбранную вами настройку и использует её в следующий раз, когда вы выберете данную программу. Кроме того, вам предоставляется возможность изменения настроек по вашему пожеланию.

Температура

1. Выберите температуру, нажимая на переключатель программ до тех пор, пока не будет подсвечен пункт "Температура".
2. Поворачивайте переключатель программ по часовой стрелке для выбора обычной температуры или против часовой стрелки, чтобы выбрать низкую температуру.
3. Нажмите кнопку "Пуск" для запуска программы или нажмите на переключатель программ, чтобы выбрать дополнительные опции.

Охлаждение

Если выбран режим "Нормальное охлаждение", машина охлаждает загруженное содержимое в течение 15 минут. При выборе опции "Быстрое охлаждение", машина охлаждает содержимое за 3 минуты. Для программы проветривания опцию охлаждения выбрать невозможно.

1. Выберите опцию "Охлаждение", нажимая на переключатель программ до тех пор, пока не будет подсвечен пункт "Охлаждение".
2. Поворачивайте переключатель программ в направлении по часовой стрелке до тех пор, пока не будет отображена надпись "Быстрое охлаждение", или против часовой стрелки до тех пор, пока не будет отображена надпись "Нормальное охлаждение".
3. Нажмите кнопку "Пуск" для запуска программы или нажмите на переключатель программ, чтобы выбрать дополнительные опции.

Функция предотвращения сминания

Данная функция является полезной в случае, если у вас нет возможности вынуть белье из машины сразу же по окончании его сушки. Эта функция позволяет избежать продолжительного нахождения белья в одном и том же положении и его сминания. По завершении программы сушки барабан машины будет поворачиваться по три секунды каждую минуту в течение двух часов.

1. Выберите опцию "Предотвращение сминания", нажимая на переключатель программ до тех пор, пока не будет подсвечен пункт "Предотвращение сминания".
2. Поворачивайте переключатель программ по часовой стрелке, чтобы выбрать пункт "Вкл.", и против часовой стрелки, чтобы выбрать пункт "Выкл."
3. Нажмите кнопку "Пуск" для запуска программы или нажмите на переключатель программ, чтобы выбрать дополнительные опции.

Выбор опций

Отложенный пуск

Выберите промежуток времени в часах, на который вы хотите отложить пуск машины.

1. Данная опция не может использоваться в программах "Проветривание" или "Нормированная сушка".
2. Выберите опцию "Отложенный пуск", нажимая на переключатель программ до отображения надписи "Отложенный пуск".
3. Поверните переключатель программ на количество часов, на которое вы хотите отложить пуск машины.
4. Нажмите кнопку "Пуск" для запуска программы или нажмите на переключатель программ, чтобы выбрать дополнительные опции.

Внимание!

Не забудьте нажать кнопку "Пуск".

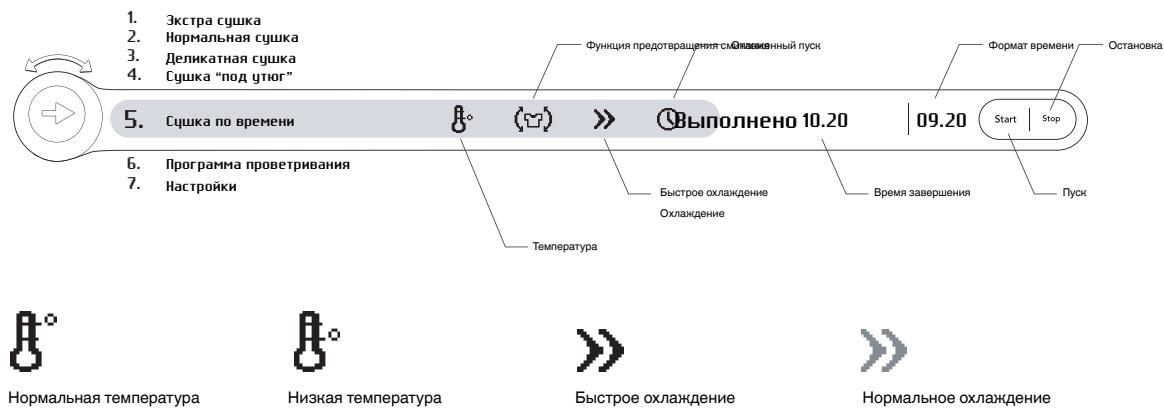
Настройка времени для программ "Сушка по времени" и "Проветривание".

Вам предоставляется возможность настройки отображения времени на дисплее в виде времени запуска, времени окончания или количества минут. Способ отображения времени будет зависеть от вашего выбора.

1. Нажмайте на переключатель программ до тех пор, пока не будет подсвечен пункт "Настройка времени".
2. Для выбора времени с шагом в 15 минут поворачивайте переключатель программ.
3. Нажмите кнопку "Пуск" для запуска программы или нажмите на переключатель программ, чтобы выбрать дополнительные опции.

Выбор опций

Обзор меню



Внимание!

На иллюстрации показан пример программы.

Требования для приведенных ниже значений расхода следующие:

Температура всасываемого воздуха: 20 °C

Влажность всасываемого воздуха: 65 %

Температура сушки: Обычная или низкая

Температура на выходе нагревателя: 2500W

Хлопчатобумажные ткани перед сушкой в барабане подвергаются отжиму на скорости вращения 800 и 1600 об/мин (длительный отжим).

Прочие ткани (немнущиеся и акриловые) перед сушкой в барабане подвергаются отжиму при скорости вращения 800 об/мин (кратковременный отжим).

Таблица программ

Программа	Материал	Температура	Макс. загрузка (kg)	Расход энергии (приблиз., кВтч после отжима)		Время выполнения программы (приблиз., мин.)	
				800 об/мин	1600 об/мин	800 об/мин	1600 об/мин
Экстра сушка	Хлопок, лён	Нормальная	7	5,3	4,2	135	105
Нормальная сушка	Хлопок, лён	Нормальная	7	4,5	3,4	109	85
Нормальная сушка	Немнущаяся ткань, полиэфир/хлопок	Нормальная	3,5	2,0	-	58	-
Деликатная сушка	Хлопок, лён	Нормальная	7	4,2	3,2	102	98
Деликатная сушка	Немнущаяся ткань, полиэфир/хлопок	Нормальная	3,5	1,8	-	48	-
Деликатная сушка	Акриловое волокно, вискоза, ацетат	Низкая	3,5	2,0	-	90	-
Сушка "под утюг"	Хлопок, лён	Нормальная	7	3,5	2,6	104	78

Настройки

Можно выполнить следующие настройки:

- Формат времени
- Звуковой сигнал
- Язык
- Запуск с блокировкой от детей
- Назад

Как выбрать настройки:

1. Нажимайте на переключатель программ до тех пор, пока не будет подсвеченено меню выбора настроек в левой части.
2. Поверните переключатель программ до тех пор, пока не будет подсведен пункт "Настройки".
3. Нажмите на переключатель программ.

Формат времени

Установите режим 12/24 ч или режим отображения оставшегося времени выполнения программы.

1. Нажимайте кнопку переключателя программ до тех пор, пока в центре дисплея не появится изображение часов.
2. Повторно нажмите на переключатель программ, чтобы войти в меню опций в правой части дисплея.
3. Поверните переключатель программ, после чего вы сможете выбрать формат 12 ч, 24 ч или отображения оставшегося времени выполнения программы.
4. Нажмите на переключатель программ, чтобы сохранить ваши настройки.
5. Если вы выбрали режим 12 ч или 24 ч, будет автоматически совершен переход в меню настройки часов.

Настройка часов

6. Поворачивайте переключатель программ до отображения требуемого значения часов.
7. Нажмите на переключатель программ, чтобы сохранить ваши настройки.
8. Поворачивайте переключатель программ до отображения требуемого значения минут.
9. Нажмите на переключатель программ, чтобы сохранить ваши настройки.
10. Если вы не желаете вносить никаких дополнительных настроек, поверните переключатель программ в направлении против часовой стрелки, чтобы перейти к требуемой вам программе.

Настройки

Звуковой сигнал

Машина может быть настроена на уведомление о завершении выполнения программы либо возникновении сбоя.

1. Выберите пункт меню "Звуковой сигнал", поворачивая переключатель программ до тех пор, пока не будет подсвечен пункт "Звуковой сигнал".
2. Повторно нажмите на переключатель программ, чтобы войти в меню опций в правой части дисплея.
3. Настройки звукового сигнала можно выбрать, поворачивая переключатель программ: Выкл., Низк., Средн., Выс.
4. Нажмите на переключатель программ, чтобы сохранить ваши настройки.

Язык

Предоставляется возможность выбора предпочтительного для вас языка.

1. Выберите пункт меню "Язык", поворачивая переключатель программ до тех пор, пока не будет подсвечен пункт "Язык".
2. Повторно нажмите на переключатель программ, чтобы войти в меню опций в правой части дисплея.
3. Поворачивая переключатель программ, выберите язык из следующих: AU english, US english, svenska, dansk, norsk, suomea, Francais, Deutsch, Italiano, espanol, Русский, nederlands.
4. Нажмите на переключатель программ, чтобы сохранить ваши настройки.

Запуск с блокировкой от детей

С целью исключения возможности запуска машины детьми в ней предусмотрена возможность включения опции блокировки от детей. Путем одновременного нажатия на переключатель программ и кнопку "Стоп" в течение трех секунд можно временно отключить опцию "Блокировка от детей" на три минуты.

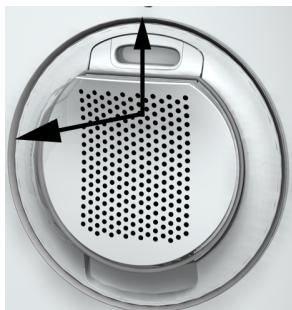
1. Выберите запуск с блокировкой от детей, поворачивая переключатель программ до тех пор, пока не будет подсвечен пункт "Блокировка от детей".
2. Повторно нажмите на переключатель программ, чтобы войти в меню опций в правой части дисплея.
3. Поверните переключатель программ по часовой стрелке для выбора варианта "Вкл." или против часовой стрелки, чтобы выбрать вариант "Выкл.".
4. Для подтверждения выбора нажмите на переключатель программ

Уход и очистка

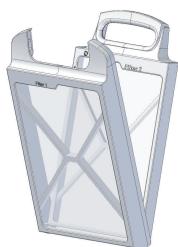
Очистка фильтра для сбора ворса

Фильтр для сбора ворса необходимо очищать после каждой загрузки барабана. Если у вас очень жесткая вода, это может стать причиной образования накипи в фильтре для сбора ворса. При очистке фильтра проверьте, нет ли в нём накипи, и, при необходимости, промойте фильтр вручную.

1. Возьмитесь за ручку фильтра и потяните её к себе.
2. Вытащите фильтр из фиксатора.



3. Откройте фильтр и вручную удалите ворс со всех сторон. Для удаления отложений воспользуйтесь мягкой сухой тряпкой.

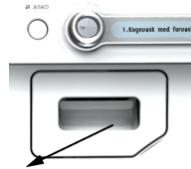


4. Вставьте фильтр обратно в фиксатор.

Внимание!

Если у вас жесткая вода, фильтр следует промыть водой, чтобы избавиться от накипи. Тщательно вытрите фильтр досуха полотенцем. Если накипь удалить не удается, новый фильтр может быть приобретен у торговой организации, продавшей вам сушильную машину, или в сервисном центре.

Опорожнение контейнера с конденсатом



Слив конденсата из контейнера необходимо производить после каждой загрузки. Выньте контейнер для конденсата, вылейте воду и поставьте его на место. При чрезмерном наполнении контейнера конденсатом происходит прерывание программы и на дисплее отображается надпись "Переполнение". Для повторного запуска программы опорожните контейнер и нажмите кнопку "Пуск". См. также главу "Поиск и устранение неисправностей".

Внимание!

Не вынимайте контейнер для конденсата, во время работы машины.

Очистка машины снаружи

Очистите наружную поверхность машины и программную панель с помощью мягкого моющего средства. Не пользуйтесь растворителями, т.к. это может привести к повреждению машины. Не поливайте машину водой из шланга или распылителя.

Внимание!

Не допускайте скопления пыли вокруг машины. Поддерживайте вокруг сушильной машины чистоту и прохладу; пыль, тепло и влага способствуют увеличению продолжительности сушки.

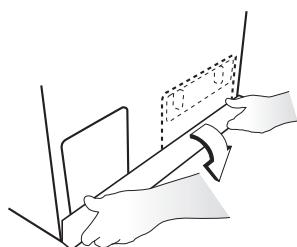
Уход и очистка

Очистка конденсатора

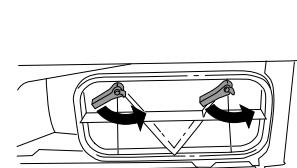
Конденсатор следует очищать не реже трех раз в год. Если у вас есть домашние животные, конденсатор необходимо очищать чаще.

1. Выключите главный выключатель электропитания.

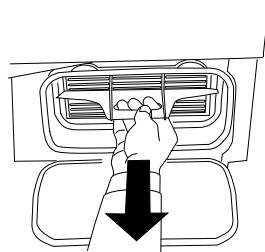
2. Снимите нижнюю панель.



3. Откройте панель конденсатора, повернув две ручки против часовой стрелки.



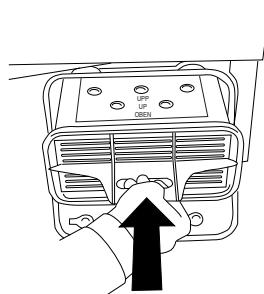
4. Выньте конденсатор и промойте панели с помощью, например, ручного душа. Во избежание повреждения конденсатора, не касайтесь его панелей. Не пользуйтесь для очистки заостренными металлическими предметами.



Внимание!

Не помещайте конденсатор в посудомоечную машину.

5. Установите конденсатор на место. При повторной установке конденсатора убедитесь, что она выполнена верно. На верхней части конденсатора имеется маркировка "upp", "up" и "oben".



6. Перед установкой панели очистите фильтр в воздухозаборных окнах панели при помощи мягкой ткани.

7. Установите панель.

Поиск и устранение неисправностей

Машина не запускается

Убедитесь, что:

- наружная дверца надлежащим образом закрыта.
- главный выключатель электропитания включен.
- не выбрана опция "Отложенный пуск". Для отмены отложенного пуска нажмите и удерживайте кнопку "Стоп" в течение 3 секунд.
- машина не запрограммирована на запуск в определенное время (например, 13:30)
- вилка вставлена в розетку.
- плавкие предохранители (автоматические выключатели) в вашем доме находятся в рабочем состоянии. Чтобы убедиться в этом, поменяйте два предохранителя местами. На вид не всегда можно определить, сгорел ли предохранитель.
- устройство защиты от перегрева не сработало (см. ниже).

Выключение в случае перегрева

Устройство для выключения в случае перегрева отключает сушильный барабан при чрезмерном повышении температуры, например, вследствие забивания пылью фильтра для сбора ворса.

- Очистите фильтр.
- Убедитесь также, что контейнер для конденсата не заполнен, и, при необходимости, очистите конденсационное устройство. См. главу "Уход и очистка".
- После остывания машины устройство защиты от перегрева автоматически возвращается в первоначальное состояние.

Сушка продолжается слишком долго

- Опорожните контейнер для конденсата и убедитесь, что ни фильтр для сбора ворса, ни конденсационное устройство не засорены. См. главу "Уход и очистка".
- Возможной причиной увеличения продолжительности сушки может также являться установка сушильной машины в слишком тесном помещении, воздух в котором (используемый для охлаждения) перегревается.
- Обеспечьте доступ большего объема холодного воздуха к сушильной машине, например, открыв двери и/или окна.

Белье не высушивается либо высушивается чрезмерно

- В ходе выполнения программы была открыта дверца, вследствие чего нарушается ход выполнения функции контроля влажности.

Сообщения об ошибках

- Если на дисплее отображается сообщение "Перелив", это означает, что контейнер конденсата переполнен. Опорожните контейнер и перезапустите программу.
- Если на дисплее отображается сообщение "Макс. длительность программы", это означает, что было достигнуто максимально возможное время выполнения программы. Для определения последующих действий см. п. "Сушка продолжается слишком долго" в главе "Поиск и устранение неисправностей".
- Если на дисплее отображается сообщение "Очистить фильтр", необходимо очистить фильтр для сбора ворса.

Техническая информация

Технические данные

Высота:	850 mm
Ширина:	595 mm
Глубина:	585 mm
Вес:	47 kg
Объем барабана:	111 l
Макс. вместимость при сушке:	7 kg
Частота вращения:	52 об/мин
Номинальная мощность:	См. паспортную табличку.
Материал барабана:	Нержавеющая сталь
Материал внешнего корпуса:	Сталь листовая или нержавеющая горячо-цинкованная с порошковым покрытием.
Размещение	Установка поверх другой машины или отдельно
Слив:	2,0 m резиновый шланг

Стандартные испытания

Европа:

Характеристики сушки: EN 611 21 (95/ 13/ EEC). Программа 3
Деликатная сушка, 7 kg хлопок, температура "Обычная".

Заявленное энергопотребление:

EN 611 21 (95/ 13/ EEC). Программа 3
Деликатная сушка, 7 kg хлопок, температура "Обычная". Машина прошла испытание с однофазным током 10/16 A.

Метод измерения уровня шума:

IEC 60 704-2-6.

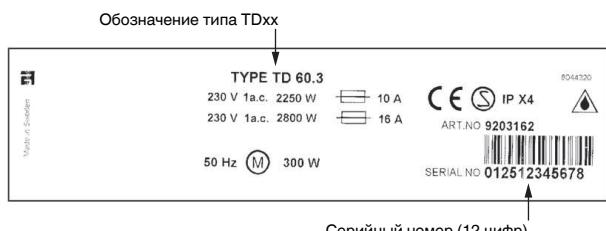
Обслуживание

Прежде чем обратиться в сервисный центр

Прежде чем обратиться в сервисный центр, вам следует выяснить, возможно ли исправление неполадки вашими собственными силами. См. главы "Поиск и устранение неисправностей" и "Уход и очистка".

Если после этого вам по-прежнему необходимо связаться с сервисным центром, убедитесь в том, что вам известны обозначение модели, обозначение типа и серийный номер.

Обозначение модели приведено в штампе на первой странице инструкции по эксплуатации и на панели машины. Обозначение типа и серийный номер приведены на паспортной табличке.



Серийный номер (12 цифр)



Техобслуживание и ремонт

Перед обращением в сервис-центр ознакомьтесь с содержанием раздела "Устранение неисправностей".

В соответствии с требованиями электробезопасности ремонт бытового электрооборудования может производиться только специалистом или организацией, имеющими на это соответствующее разрешение.

Условия гарантийного обслуживания

Изготовитель несет обязательства по гарантийному обслуживанию в течение 24 месяцев со дня продажи изделия владельцу. Гарантийное обслуживание предусматривает исправление дефектов сборки, материалов и комплектующих бесплатно для владельца в течение гарантийного срока. Гарантийное обслуживание производится уполномоченными сервисными центрами, адреса которых Вы можете узнать у продавца или в гарантийном талоне. На неисправности, возникшие по вине неправильной установки и/или подключения, а также вследствие несоблюдения правил эксплуатации, изложенных в настоящей инструкции, условия гарантии не распространяются. Если изделие не работает или при работе выявляются неисправности, то прежде, чем пожалуйста, что Вы точно выполняете правила использования и установки изделия. При обращении в сервис-центр сообщите модель изделия, дату покупки и характер неисправности. Сохраните кассовый чек как свидетельство покупки. Гарантия действует при наличии гарантийного талона, заполненного при покупке изделия в магазине.

Обслуживание

Сушильные машины соответствуют требованиям нормативных документов:

Гост 27570.44-92,

Гост Р 51318.14.1-99,

Гост Р 51318.14.2-99,

Гост Р 51317.3.2-99,

Гост Р 51317.3.3-99.

Срок службы, установленный на данное изделие в соответствии с постановлением Правительства РФ №720 от 16.06.97 - 15 лет со дня изготовления

Установка

Размещение сушильной машины

Сушильная машина может быть установлена отдельно или поверх стиральной машины. Помните, что сушильная машина выделяет тепло, поэтому её нельзя устанавливать в слишком тесном помещении. Если помещение очень маленькое, сушка будет занимать больше времени из-за ограниченного количества воздуха.

Внимание!

Машину нельзя устанавливать позади защищающейся двери, раздвижной двери или двери с петлями на противоположной стороне от петель дверцы сушильной машины.

Внимание!



Вентиляция в панели сушильного барабана не должна блокироваться ковром или половиком.

Совет!

Чтобы улучшить вентиляцию, оставляйте открытой дверь в помещение, где установлена сушильная машина.

Внимание!

Любые электромонтажные работы должны выполняться квалифицированными специалистами.

A. Установка отдельно от стиральной машины

Сушильную машину можно установить рядом со стиральной машиной.

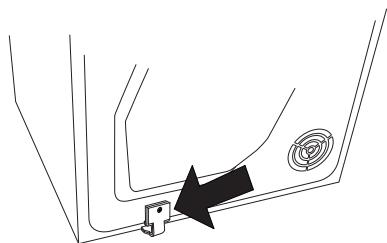
В. Установка совместно со стиральной машиной

Сушильный барабан можно поместить на Asko стиральную машину. В этом случае следует использовать монтажные крепления (колпачки для ножек и противоопрокидывающие устройства), входящие в комплект поставки машины: В пакете внутри барабана находятся 2 колпачка, а 2 противоопрокидывающих устройства прикреплены в нижнем левом углу к задней стенке машины. Выдвижные панели можно заказать у местного розничного продавца.

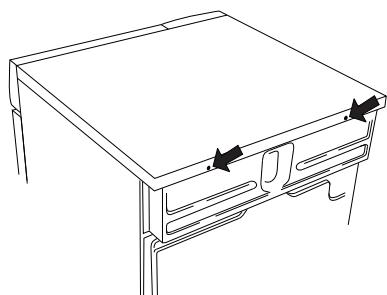
Установка

Как установить сушильную машину поверх стиральной машины:

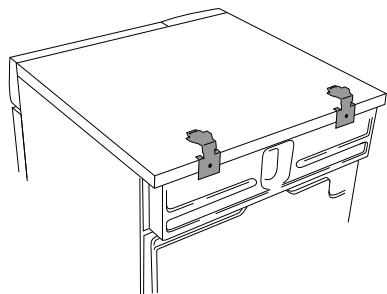
1. Разберите фиксирующее устройство.



2. Отпустите два винта, показанных на задней стенке стиральной машины.



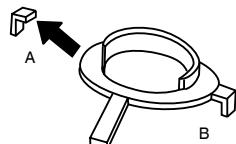
3. Закрепите фиксирующее устройство с помощью винтов, как показано на рисунке.



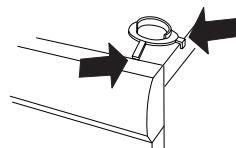
4. Закрепите пластмассовые колпачки для крепления передних ножек сушильной машины к верхней крышке стиральной машины. Это необходимо, так как, поместив ножки сушильной машины в пластмассовые колпачки, вы обеспечите ее правильное положение на стиральной машине.

Отломите ушко А от колпачка, устанавливаемого справа, и ушко В от колпачка, устанавливаемого слева. Затем

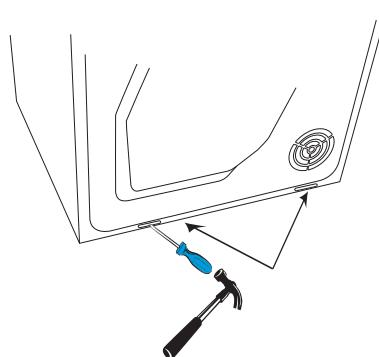
удалите бумагу с самоклеющейся поверхности под пластмассовыми колпачками.



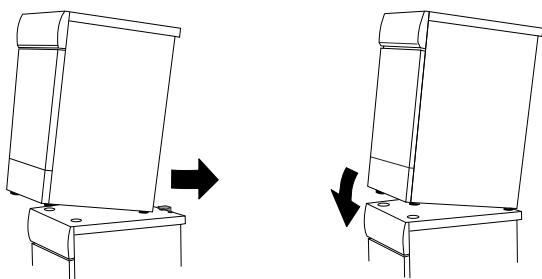
5. Установите пластмассовые колпачки так, чтобы "ушки", помеченные стрелками, находились на переднем или боковом краю крышки, и крепко прижмите их к крышке. После этого отломите оставшиеся ушки.



6. Выньте (не следует полностью удалять, просто откройте) заглушку из отверстия на задней стенке сушильной машины с помощью молотка и отвертки.

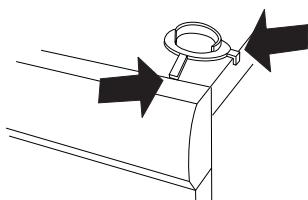


7. Задвиньте сушильную машину под металлические скобы. При этом поддерживайте переднюю сторону приподнятой на высоту от 10 mm до 20 mm.



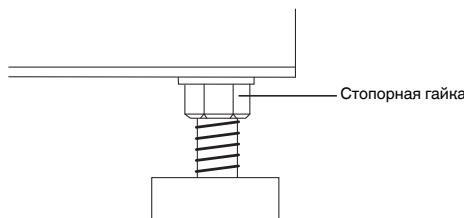
Установка

8. Опустите передние ножки сушильной машины в пластмассовые колпачки и отрегулируйте ее положение, чтобы она стояла ровно.



Регулировка ножек

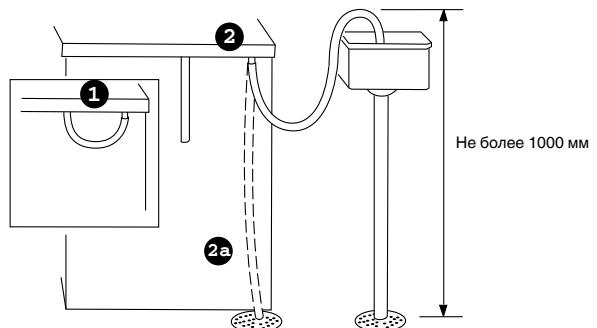
Завинчивая или вывинчивая ножки, отрегулируйте их высоту так, чтобы сушильная машина ровно и устойчиво стояла на полу или на стиральной машине. После этого затяните стопорные гайки.



Конденсат

Машина поставляется в виде, показанном в Варианте 1 (на вкладыше). Это означает, что конденсат накачивается в соответствующий контейнер. Затем контейнер необходимо вынуть и опорожнить вручную.

Вариант 2 предусматривает возможность снятия маленького короткого шланга с ниппеля. Присоедините к этому же ниппелю резиновый шланг, входящий в комплект поставки. В этом случае вода будет перекачиваться в раковину или в сток в полу (2a).



Электромонтаж

Допускается подключение машины исключительно к заземленной стенной розетке.

Подключение после поставки

Данная машина поставляется со следующими характеристиками: 1-fas, 230V, тепловая мощность 2500W, плавкий предохранитель на 16A. Если используется устройство защитного отключения, оно должно быть типа А.

Установка

Переключение

Возможно переключение с 16 А (тепловая мощность 2500 Вт) на 10 А (тепловая мощность 1950 Вт).

1. Отключите электропитание.
2. Нажмите кнопку "Стоп" и, удерживая её, включите электропитание.
3. Нажмите кнопку "Остановка" 5 раз в течение 10 секунд. Поворачивайте переключатель программ по часовой стрелке до появления на дисплее надписи "Нагреватель 2 выкл.".
4. Для сохранения выбора один раз нажмите кнопку "Пуск". Машина возвратится к меню программы.

Если требуется снова переключить машину на 16А:

1. повторите шаги 1-4.
2. В ходе шага 3 поворачивайте переключатель программ до отображения на дисплее надписи "Нагреватель 2 выкл.".
3. Нажмите кнопку "Start", чтобы сохранить настройки.

Теперь машина настроена на подключение к 16А.

Ваши заметки

Ваши заметки

Ваши заметки

Краткое руководство

1 Ткани

- С целью обеспечения наиболее равномерного высушивания сушите вместе ткани одного типа.

2 Включите главный выключатель электропитания

3 Загрузите выстиранные вещи

- Закройте дверцу.

4 Выберите программу и любые опции

- Поверните переключатель программы на требуемую программу.
- Выберите любые опции настройки.

5 Нажмите кнопку "Пуск".

6 Программа сушки завершена

- По завершении программы на дисплее появляется надпись "КОНЕЦ ПРОГРАММЫ". Если выбрана опция "Предотвращение сминания", барабан будет проворачиваться один раз в минуту в течение 2 часов после остывания.
- После каждой загрузки очищайте фильтр для сбора ворса.
- Опорожните контейнер для конденсата.

7 По окончании сушки в барабане

- Выключите главный выключатель электропитания и закройте дверцу.

Таблица программ

Программа	Материал	Температура	Макс. загрузка (kg)	Расход энергии (приблиз., кВтч после отжима)		Время выполнения программы (приблиз., мин.)	
				800 об/мин	1600 об/мин	800 об/мин	1600 об/мин
Экстра сушка	Хлопок, лён	Нормальная	7	5,3	4,2	135	105
Нормальная сушка	Хлопок, лён	Нормальная	7	4,5	3,4	109	85
Нормальная сушка	Немнущаяся ткань, полиэфир/хлопок	Нормальная	3,5	2,0	-	58	-
Деликатная сушка	Хлопок, лён	Нормальная	7	4,2	3,2	102	98
Деликатная сушка	Немнущаяся ткань, полиэфир/хлопок	Нормальная	3,5	1,8	-	48	-
Деликатная сушка	Акриловое волокно, вискоза, ацетат	Низкая	3,5	2,0	-	90	-
Сушка "под утюг"	Хлопок, лён	Нормальная	7	3,5	2,6	104	78